

Publication: Shin Min Daily , p 04

Date: 19 March 2017

Headline: Government funds 3 labs to help develop Singapore into a smart nation 政府资助三个实验室，以帮助新加坡发展成为一个聪明的民族

为推动发展为智慧国 政府拨款2500万 资助3实验室

为推动新加坡发展为智慧国，政府拨款2500万元，资助三个实验室的四项合作项目，包括推出新应用让国人拍下食物照片，就能查询图中食物的卡路里含量和营养成分等。

《联合早报》报道，这三个称为“TRANS Labs”的实验室，获新加坡国立研究基金会、智慧国事务署，及政府科技局的联合资助。TRANS（全名为Translational R&D for Application to Smart Nation）实验室展开的研究和新科技研发，通过把科研结果转化成实用的应用，协助推动我国成为智慧国。

通过科技 更快做出精准翻译

新科研的SNAL分别与通讯及新闻部和新加坡金融管理局合作两个项目。与通讯及新闻部的合作有意通过机器翻译科技，在参照以往的翻译范例，并考虑到适用于本地的语境后，更快地做出精准到位的翻译。

通讯及新闻部发言人说，机器在根据以往的翻译内容不断学习后，有助负责政府宣传的通讯及新闻部更快地完成翻译工作，并确保所有政府宣传材料的翻译

一致。首个能进行英翻中和中翻英的应用预计在明年中投入服务。

SNAL与金管局有意研究的新科技，能收集并分析来自不同机构、完全匿名的详细资料数据。

新科技若成功研发，日后或可用于不同类型数据分析，例如了解国人的保险保障是否充足，而所需的相关资料包括个人的财务状况和身体健康数据。

三个实验室分别由新加坡管理大学、新加坡科技研究局和南洋理工大学的科研人员负责，利用他们的专业科研能力，与不同公共部门展开概念验证（proof of concept）。

其中，新的CASA与保健促进局研发的新应用，让用户在拍下食物照片后，可快速查询照片中食物的营养成分，预计在今年较迟时候，融入当局前年底推出的“Healthy 365”（意指“健康365天”）应用。

